

# THE EASTERN BUDDHIST

NEW SERIES

Vol. 46 • No. 1 • 2015

THE EASTERN BUDDHIST SOCIETY

GENERAL EDITOR

Michael PYE

ASSISTANT EDITORS

BEPPU Haruka

Thomas SIEBERT

Colin DESCHAMPS

INTERNAL ADVISORS

Michael CONWAY

INOUE Takami

NITTA Tomomichi

ADVISORY BOARD

Galen AMSTUTZ

Institute of Buddhist Studies

KIGOSHI Yasushi

Otani University

Mark L. BLUM

University of California, Berkeley

Robert F. RHODES

Otani University

Max DEEG

University of Wales at Cardiff

SHIMODA Masahiro

University of Tokyo

Thomas P. KASULIS

Ohio State University

---

Contributions, notes, exchanges, business correspondence, and books for review should be addressed to:

The Eastern Buddhist Society,  
Otani University,  
Kita-ku, Kyoto 603-8143, Japan

Fax: +81-75-431-4400

E-mail: [ebs@otani.ac.jp](mailto:ebs@otani.ac.jp)

Website: <http://web.otani.ac.jp/EBS/index.html>

---

Published twice a year by The Eastern Buddhist Society

	IN JAPAN	ABROAD
Annual Subscription Rate	4,000 yen	US\$ 40.00
Single copy	2,000 yen	US\$ 20.00

Subscribers outside Japan should send their subscriptions and orders for back numbers to our Administrative Office (address is given above).

Checks or money orders should be made payable to The Eastern Buddhist Society.

Other payments from abroad should be remitted either by *Mail Transfer*, to Acct. No. 4414722, The Eastern Buddhist Society, and addressed to the Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., Shijo Karasuma, Kyoto, Japan, or by *Postal Transfer* (where available), to Acct. No. 01040-9-4161, Kyoto, Japan.

Payment in Japan should be made by *Postal Transfer* (furikae) to Acct. No. 01040-9-4161.

Copyright 2017 by The Eastern Buddhist Society

All rights reserved. No part of this journal may be reproduced or translated in any form, by print, photoprint, microfilm or any other means without written permission from the publisher.

PRINTED IN JAPAN, KOMIYAMA PRINTING CO., LTD., TOKYO

ISSN 0012-8708

# THE EASTERN BUDDHIST

An unsectarian journal devoted to an open and critical study of  
Buddhism in all of its aspects, published by  
The Eastern Buddhist Society  
Otani University, Kyoto

---

Vol. 46, No. 1

NEW SERIES

2015

---

## CONTENTS

Illustration of the Pastoral Bodhisattva	<i>frontispiece</i>	
FEATURE: BUDDHISM AND CHRISTIANITY IN DIALOGUE		
Introduction: Contributions to Dialogue		
<i>Michael Pye</i> . . . . .	1	
Buddhist-Christian Roundtable Discussion		
<i>Inoue Takami, Alan Race et al.</i> . . . . .	5	
Suffering, Liberation, and Fraternity: A Buddhist-Christian Dialogue		
<i>James L. Fredericks and Noriaki Ito</i> . . . . .	33	
Symposium: Pure Land Faith—Christian Faith		
<i>Gerhard Marcel Martin, Kadowaki Ken, and Kigoshi Yasushi</i> . . . . .	43	
Nonduality in the <i>Vimalakīrti-nirdeśa</i> : A Theological Reflection		
<i>Joseph S. O'Leary</i> . . . . .	63	
ARTICLE		
Emptiness and Liberation in the Pure Land: A Reconsideration of the Views of Asaṅga and Wonhyo		
<i>Achim Bayer</i> . . . . .	79	
TRANSLATION		
Kūkai's Epitaph for Master Huiguo: An Introduction and Translation		
<i>Ronald S. Green and Chanju Mun</i> . . . . .	139	
BOOK REVIEWS		
Hwansoo Ilmee Kim. <i>Empire of the Dharma: Korean and Japanese Buddhism, 1877–1912</i> (Micah Auerback) . . . . .		165
Jose Kuruvachira. <i>The Philosophical and Theological Aspects of Inter- religious Dialogue: A Catholic Perspective</i> (Michael Pye) . . . . .		171

Ernest M. Valea. <i>Buddhist-Christian Dialogue as Theological Exchange: An Orthodox Contribution to Comparative Theology</i> (Michael Pye) . . . . .	175
James Baskind and Richard Bowring, eds. <i>The Myōtei Dialogues: A Japanese Christian Critique of Native Traditions</i> (Michael Pye) . . . . .	179
OBITUARIES	
Kirita Kiyohide (1941–2016) . . . . .	185
Miyuki Mokusen (1928–2016) . . . . .	186
ANNOUNCEMENT	
Yasutomi Shin'ya (1944–2017) . . . . .	191

## **CONTRIBUTORS**

Micah AUERBACK, Associate Professor of Japanese Religion, Asian Languages and Cultures, University of Michigan, Ann Arbor.

Achim BAYER, Associate Professor, Kanazawa Seiryō University, Kanazawa.

James L. FREDERICKS, Emeritus Professor of Theological Studies, Loyola Marymount University, Los Angeles.

Ronald S. GREEN, Associate Professor, Coastal Carolina University, Conway, South Carolina.

INOUE Takami, Professor, Otani University, Kyoto.

Noriaki ITO, Head Priest, Higashi Honganji Buddhist Temple, Los Angeles.

KADOWAKI Ken, Professor, Otani University, Kyoto.

KIGOSHI Yasushi, Professor, Otani University, Kyoto.

Gerhard Marcel MARTIN, Professor Emeritus, University of Marburg, Marburg.

Chanju MUN, Teaching Associate, Coastal Carolina University, Conway, South Carolina.

Joseph S. O'LEARY, former Roche Chair for Interreligious Research at Nanzan Institute for Religion and Culture, Nagoya.

Michael PYE, Professor Emeritus, University of Marburg, Marburg; Research Associate, Otani University, Kyoto.

Alan RACE, Rector, St. Margaret's Church, Lee, London.

TASHIRO Shunkō, Professor, Doho University, Nagoya.

# THE EASTERN BUDDHIST

*Founded in 1921 by D. T. Suzuki and Beatrice Lane Suzuki*

VOLUME 45, 1&2 (2014)

FEATURED ARTICLES on “Transmission and Legitimation in Buddhist Traditions”: *Michael Pye*, Introduction: Selecting the Past and Transmitting the Truth; *Max Deeg*, Chinese Buddhists in Search of Authenticity in the Dharma; *Paul Groner*, The Eastward Flow of Buddhism and its Waterspouts, Springs, and Countercurrents: Ordination and Precepts; *Yamakawa Aki*, Five Dharma Transmission Robes at the Zen Temple Tōfukuji; *Elizabeth Tinsley*, Indirect Transmission in Shin-gon Buddhism: Notes on the Henmyōin Oracle; *Michael Conway*, The Creation of Tradition as an Exercise in Doctrinal Classification: Shinran’s Forging of the Seven Shin Patriarchs; *Richard D. McBride II*, The Complex Origins of the Vinaya in Korean Buddhism; *Ja-rang Lee*, The Significance of the *Four-part Vinaya* for Contemporary Korean Buddhism with Reference to the Chogy Order.

FEATURED ARTICLES on “Thai Manuscripts Across the Globe”: *Justin Thomas McDaniel*, Reading Siamese Buddhist Manuscripts in Ireland; *Shimizu Yōhei*, The Siamese/Thai Buddhist Manuscript Collection at Otani University.

TRANSLATIONS: *Ueda Shizuteru* (translated and introduced by *Victor Forte* and *Michiaki Nakano*), *Seimei, Sei*, and *Inochi*: Three Japanese Concepts of Life; *Hase Shōtō* (translated and introduced by *Michael Conway*), Faith and *Inochi* as Infinite Life.

BOOK REVIEWS

VOLUME 44, 2 (2013)

FEATURED ARTICLES on “Socially Engaged Buddhism”: *Jessica L. Main* and *Rongdao Lai*, Introduction: Reformulating “Socially Engaged Buddhism” as an Analytical Category; *Ji Zhe*, Zhao Puchu and His Renjian Buddhism; *C. Julia Huang*, Buddhism and Its Trust Networks between Taiwan, Malaysia, and the United States; *Hakamata Toshihide Shun’ei*, From a Disconnected Society to an Interconnected Society; *Kory Goldberg*, Pilgrimage Re-oriented: Buddhist Discipline, Virtue and Engagement in Bodhgayā.

ARTICLE: *Sheng Kai*, On the Veneration of the Four Sacred Buddhist Mountains in China.

BOOK REVIEWS

VOLUME 44, 1 (2013)

ARTICLES: *Lidu Yi*, Art, Ritual, and Patron: Examining an Unknown Buddhist Cave in Shanxi; *Gábor Kósa*, Buddhist Monsters in the Chinese Manichaean *Hymnscroll* and the Guanyin Chapter of the *Lotus Sutra*; *Achim Bayer*, From Transference to Transformation: Levels of Understanding in Tibetan *Ars Moriendi*; *Ueba Akio*, The Life of Kyōnyo and the Foundation of Higashi Honganji.

VIEWS AND REVIEWS: *James H. Austin*, Avian Zen.

BOOK REVIEWS

ANNUAL SUBSCRIPTION RATE: US\$40.00 or 4,000 yen

THE EASTERN BUDDHIST SOCIETY  
OTANI UNIVERSITY  
KOYAMA, KITAKU, KYOTO 603-8143 JAPAN

